

26

Quand la diversité linguistique devient la norme

Que l'on aborde la question des langues par le côté des élèves ou par le côté des programmes, le constat reste le même: «Les langues», désormais réunies en un seul domaine dans le Plan d'études romand, sont toujours plus nombreuses et diversifiées et occupent une place toujours plus importante à l'école.

Jean-François de Pietro et Claudine Balsiger

30

Vivre une autobiographie langagière

Récits croisés d'une expérience d'écriture en atelier tenu lors du congrès Edilic (Education et Diversité linguistique et culturelle) en juillet 2010 à Lausanne.

Martine Panchout-Dubois et Claudine Pont

31

Entrer dans le monde des livres

Pour les élèves pris dans un processus migratoire, en chemin vers une double appartenance culturelle et linguistique, qu'ils soient lecteurs ou apprentis lecteurs, trouver des livres dans leur langue est un élément stabilisant, qui rassure, qui permet de retrouver le familier dans un monde forcément différent.

Claudine Balsiger



Approches plurilingues

34

Zoom plurilingue dans deux classes enfantines genevoises

Dans notre enseignement, disent Myriam et Nathalie, nous tenons compte des connaissances de nos élèves et particulièrement de leur(s) langue(s) d'origine. Nous savons que c'est à partir de leurs premiers acquis que les enfants vont poursuivre leurs apprentissages.

Christiane Perregaux

36

1, 2, 3, de l'imagier plurilingue à l'école de mon quartier

En Romandie, l'entrée dans la lecture, le travail en mathématiques ou dans d'autres disciplines se font toujours en français. Le travail sur les langues et avec les langues que les élèves côtoient ou parlent reste des initiatives isolées, voire extraordinaires. Trois classes d'école enfantine d'un quartier genevois ont relevé le pari de présenter leurs classes avec les langues des élèves

Carole-Anne Deschoux

38

Un accès au français plurilingue

Le groupe de pilotage Pisa chargé de proposer des remédiations à la suite des mauvais résultats des élèves suisses aux épreuves de lecture préconise des mesures particulières d'intégration linguistique et culturelle lorsque la proportion d'élèves allophones dépasse le 30% de la population scolaire. Et si l'on faisait appel aux enseignantes de langue et culture d'origine des enfants (ELCO)?

Danièle Frossard

40

Ressources pour travailler dans une perspective plurilingue

